



Effective August 1, 2024

Obowiązuje od 1 sierpnia 2024 r.

- 1. APPLICABILITY AND ACCEPTANCE OF TERMS.** These Terms and Conditions ("Terms") govern all purchases of Goods or Services by Preformed Line Products Company and its agents/affiliates ("PLP"), unless otherwise agreed to by PLP in writing. The Supplier issuing an acknowledgement of the Purchase Order ("Order") or commencement of work pursuant to PLP's Order confirms Supplier's acceptance of all terms and conditions herein. PLP expressly rejects all other terms and conditions, including but not limited to, those in Seller's documents and acknowledgements. Seller's acceptance of the Terms will be deemed to have occurred on the date such performance commences. PLP reserves the right to change the Terms, or issue new or updated terms, at any time, and all subsequent Orders shall be bound thereof.
 - 2. PRICE AND PAYMENT.** The price stated on PLP's Order includes the Goods specified and all taxes, tariffs, storage, handling, packaging and all other expenses and charges of Seller and are not subject to increase without PLP's prior written approval. PLP shall pay invoices within sixty (60) days from receipt of Seller's accurate invoice, or other period agreed in writing. Where local regulations prohibit these payment terms, the maximum allowable at law shall apply.
 - 3. PACKAGING AND SHIPPING.** Seller shall suitably pack, mark and dispatch all Goods in accordance with the requirements of PLP's Order, ISPM15 where applicable, and the requirements of common carriers, so as to secure lowest transportation costs with no additional charge to PLP. No charge shall be made for packing, boxing, crating, or storage, absent PLP's prior written approval. Seller shall properly mark each package, packing slip, bill of lading, and invoice with PLP's part number, order number and address. Where multiple packages comprise a single shipment, Seller shall consecutively number each package.
 - 4. DELIVERY.** Upon request by PLP, Supplier shall provide PLP with the Supplier's manufacturing program, in a form subject to acceptance by PLP, in its sole discretion, detailing the progress of manufacture and/or service provision against such program until Goods are accepted by PLP in accordance with clause 5. Shipments shall be made in the quantities and at the times specified in the Order or in supplementary schedules furnished by PLP. Seller will obtain all specifications, standards, drawings, plans, instructions, or other descriptions furnished by PLP or cited on the Order (collectively, "Specifications"), and will ensure that all Goods are shipped in accordance therein. Supplier is responsible for ensuring all Orders delivered comply with all relevant import and export laws, and regional and national regulations covering PLP's receiving location. PLP reserves the right to refuse or return shipments made in excess of quantities ordered and shipments made before or after the times specified in the Order or in supplementary schedules furnished by PLP, at Seller's risk and expense. Seller shall immediately notify PLP in writing where it has reason to believe that deliveries will not be made as scheduled, setting forth the cause or causes of the anticipated delay, and the anticipated duration. Seller shall be responsible for all costs PLP incurs by reason of delivery not at the times and in the quantities specified, except where Seller can prove that the cause was not due to its own negligence.
 - 5. INSPECTION AND TITLE.** All Goods specified in PLP's Order are subject to PLP's right of inspection and rejection. PLP may inspect Goods in Seller's plant during production without waiving its right to subsequently reject such Goods for undiscovered or latent defects. Acceptance of the Goods by PLP occurs only when all the requirements of the Order subject to these Terms have been met and have successfully passed PLP's inspection, Title to, and the risk of loss or damage of, the Goods specified in the Order shall pass from Seller to PLP upon PLP's acceptance of the Goods at the destination specified on the Order. Upon receipt at the destination, PLP may inspect the Goods, but such inspection does not indicate PLP's acceptance thereof, and does not preclude PLP's right to reject such Goods under clause 6.
 - 6. WARRANTIES.** Seller warrants that all Goods covered by the Order will: (a) conform to the Specifications; (b) be fit and sufficient for the purpose for which they were manufactured and sold; (c) be merchantable, (d) be of good material and workmanship, and free from defects, whether latent or patent; and (e) be in compliance with all applicable laws, regulations, and ordinances of a relevant governmental authority or agency. PLP shall notify Seller in writing, where it rejects all or part of the Goods, and PLP may either return the rejected goods to Seller or hold them for such disposal as Seller may specify, at Seller's risk and expense.
 - 7. PATENTS.** Seller warrants that the Goods covered by the Order and the sale or use of such Goods will not infringe upon the rights of any third party (including, without limitation, any copyright, registered design, patent, trademark, confidential information or otherwise) or violate any applicable Law and the Seller will indemnify, defend, protect and save harmless PLP, its successors, assigns, customers and users of its products, against all suits at law or in equity and from all damages and expenses resulting from claims and demands for actual or alleged infringements of any patent or other intellectual property right by reason of the sale or use of the Goods covered by the Order. PLP shall have the right to be represented by counsel of its own choice, at its own expense, without affecting the obligations of Seller hereunder.
 - 8. CHANGES.** PLP reserves the right to make changes at any time in: (a) Specifications; (b) the method of shipment or packing; (c) the place or time of delivery, including suspension of shipments; and (d) these Terms.
- 1. ZASTOSOWANIE I AKCEPTACJA REGULAMINU.** Niniejszy regulamin („Regulamin”) reguluje wszystkie zakupy Towarów lub Usług przez firmę Preformed Line Products Company i jej przedstawicieli/oddziały („PLP”), chyba że PLP uzgodni inaczej na piśmie. Dostawca, który wydał potwierdzenie zamówienia („Zamówienie”) lub rozpoczął pracę zgodnie z Zamówieniem PLP, potwierdza akceptację przez Dostawcę wszystkich warunków zawartych w niniejszym dokumencie. PLP wyraźnie odrzuca wszelkie inne warunki, w tym m.in. te zawarte w dokumentach i potwierdzeniach Sprzedawcy. Zaakceptowanie Regulaminu przez Sprzedawcę uznaje się za dokonane z datą realizacji umowy z dostawcą. PLP zastrzega sobie prawo do zmiany Regulaminu lub wydania nowej lub zaktualizowanej wersji w dowolnym momencie, a wszelkie Zamówienia złożone po dacie aktualizacji będą podlegać nowej wersji Regulaminu.
 - 2. CENA I PŁATNOŚĆ.** Cena podana w Zamówieniu PLP obejmuje określone Towary oraz wszystkie podatki, taryfy, opłaty za składowanie, obsługę, pakowanie oraz wszystkie inne wydatki i opłaty Sprzedawcy i nie podlega podwyżce bez uprzedniej pisemnej zgody PLP. Firma PLP opłaci faktury w ciągu sześćdziesięciu (60) dni od otrzymania dokładnej faktury Sprzedawcy lub w innym terminie uzgodnionym na piśmie. Jeśli lokalne przepisy zabraniają takich warunków płatności, zastosowanie ma maksymalny dopuszczalny na mocy obowiązujących przepisów prawa okres czasu.
 - 3. OPAKOWANIE I WYSYŁKA.** Sprzedawca odpowiednio zapakuje, oznaczy i wyśle wszystkie Towary zgodnie z wymogami Zamówienia PLP, ISPM15 oraz, w stosownych przypadkach, wymaganiami przewoźników wspólnych, aby zapewnić możliwie jak najniższe koszty transportu bez dodatkowych opłat dla PLP. Bez uprzedniej pisemnej zgody PLP nie będą pobierane żadne opłaty za pakowanie, ładowanie do kartonów, ładowanie do skrzyni ani przechowywanie. Sprzedawca powinien odpowiednio oznaczyć każdą paczkę, list przewozowy, konserwant i fakturę numerem części, numerem zamówienia i adresem PLP. W przypadku gdy na jedną przesyłkę składa się wiele paczek, Sprzedawca kolejno ponumeruje każdą paczkę.
 - 4. DOSTAWA.** Na żądanie PLP Dostawca zapewni PLP informacje na temat przebiegu wytwarzania Dostawcy, w formie podlegającej akceptacji przez firmę PLP, wedle jej uznania, opisujące dokładny przebieg produkcji lub świadczenia usług w odniesieniu do takiego programu do momentu przyjęcia przez PLP Towarów zgodnie z postanowieniami ustępu 5. Przesyłki będą realizowane w ilościach i terminach określonych w Zamówieniu lub w dodatkowych harmonogramach dostarczanych przez PLP. Sprzedawca uzyska wszystkie specyfikacje, standardy, rysunki, plany, instrukcje lub inne opisy dostarczone przez PLP lub przyczone w Zamówieniu (łącznie „Specyfikacje”) i zapewni, że wszystkie Towary zostaną wysłane zgodnie z nimi. Dostawca jest odpowiedzialny za zapewnienie, że wszystkie dostarczone Zamówienia są zgodne ze wszystkimi odpowiednimi przepisami prawa dotyczącymi importu i eksportu oraz regionalnymi i krajowymi przepisami, które obejmują lokalizację, do której przesłana zostanie paczka PLP. Firma PLP zastrzega sobie prawo do odmowy lub zwrotu przesyłek przesyłanych w ilościach przekraczających zamówione i przesyłek przesyłanych, na ryzyko i koszt Sprzedawcy, przed terminami określonymi w Zamówieniu lub w dodatkowych harmonogramach dostarczonych przez PLP lub po nich. Sprzedawca niezwłocznie powiadomi PLP na piśmie, jeżeli będzie miał uzasadnione podstawy do obaw, że dostawy nie będą realizowane zgodnie z harmonogramem, określając przyczynę lub przyczyny przewidywanego opóźnienia oraz przewidywany czas trwania. Sprzedawca ponosi odpowiedzialność za wszelkie koszty poniesione przez PLP z powodu dostawy, nie w terminach i w podanych ilościach, z wyjątkiem sytuacji, w których Sprzedawca może udowodnić, że przyczyna nie wynikała z jego własnego zaniedbania.
 - 5. INSPEKCJA I TYTUŁ.** Wszystkie Towary określone w Zamówieniu PLP podlegają prawu PLP do kontroli i odrzucenia. Firma PLP może kontrolować Towary w zakładzie Sprzedawcy podczas produkcji, nie zrzekając się tym samym prawa do późniejszej odmowy przyjęcia takich Towarów z powodu niewykrytych lub utajonych wad. Odbiór Towarów przez PLP następuje jedynie po spełnieniu wszystkich wymagań Zamówienia podlegających niniejszemu Regulaminowi i pomyślnym przejściu kontroli PLP. Tytuł własności oraz ryzyko utraty lub uszkodzenia Towarów określonych w Zamówieniu przechodzi od Sprzedawcy na rzecz PLP po przyjęciu przez PLP Towarów w miejscu docelowym określonym w Zamówieniu. Po odebraniu przesyłki w miejscu docelowym PLP może dokonać inspekcji Towarów, ale taka kontrola nie oznacza ich akceptacji przez PLP i nie wyklucza prawa PLP do odrzucenia takich Towarów na mocy art. 6.
 - 6. GWARANCJE.** Sprzedawca gwarantuje, że wszystkie Towary objęte Zamówieniem: (a) będą zgodne ze Specyfikacjami; (b) będą odpowiednie i wystarczające do celów, dla których zostały wyprodukowane i sprzedane; (c) będą możliwe do sprzedaży, (d) będą wykonane w dobrym stanie i wolne od wad, zarówno ukrytych, jak i wynikających z projektu; oraz (e) będą zgodne ze wszystkimi obowiązującymi przepisami prawa, regulacjami i rozporządzeniami odpowiednich organów rządowych lub agencji rządowych. Firma PLP powiadomi Sprzedawcę na piśmie o odrzuceniu całości lub części Towaru, a PLP może albo zwrócić Sprzedawcy odrzucone towary, albo zatrzymać je do utylizacji, którą Sprzedawca może określić, na ryzyko i koszt Sprzedawcy.
 - 7. PATENTY.** Sprzedawca gwarantuje, że Towary objęte Zamówieniem oraz sprzedaż lub użytkowanie takich Towarów nie będą naruszały praw osób trzecich (w tym m.in. wszelkich praw autorskich, zarejestrowanych projektów, patentów, znaków towarowych, informacji poufnych lub innych) ani nie będą naruszały obowiązujących przepisów prawa, a Sprzedawca będzie chronić i bronić z wolni z odpowiedzialności firmę PLP, jej następców prawnych, cesjonariuszy, klientów i użytkowników jej produktów, z odpowiedzialności powstałej w wyniku wszelkich pozwoływ wynikających z prawa lub zasad słuszności oraz z odpowiedzialności powstałej wskutek wszelkich szkód i wydatków wynikających z roszczeń i żądań o faktyczne lub domniemane naruszenia jakiegokolwiek patentu lub innego prawa własności intelektualnej z powodu sprzedaży lub użytkowania Towarów objętych Zamówieniem. Firmie PLP przysługują w prawo do reprezentacji przez wybranego przez siebie pełnomocnika, na własny koszt, bez wpływu na zobowiązania Sprzedawcy wynikające z niniejszej Umowy.
 - 8. ZMIANY.** Firma PLP zastrzega sobie prawo do wprowadzania w dowolnym momencie zmian dotyczących: (a) Specyfikacji; (b) sposobu wysyłki lub pakowania; (c) miejsca lub czasu dostawy, w tym zawieszenia wysyłki; oraz (d) niniejszego Regulaminu.



Standard Terms and Conditions of Purchase

Standardowy regulamin zakupu

9. **CANCELLATION WITH CAUSE.** PLP reserves the right to cancel the Order partially or entirely upon any of the following events: (a) Seller's failure to provide Goods which conform to the warranties provided herein; (b) Seller's failure to make deliveries as specified in the Order or as specified in PLP's supplemental schedules; (c) Seller's breach of any terms or conditions of the Order; (d) Seller's insolvency; (e) Seller's filing of a voluntary petition in bankruptcy; (f) the filing of an involuntary petition to have Seller bankrupt, providing it is not vacated within 30 days from the date of filing; (g) the appointment of a receiver or trustee for Seller provided such appointment is not vacated within 30 days from the date of such appointment; or (h) the execution by Seller of any assignment for the benefit of creditors. In the event of any such cancellation, PLP, without prejudice to any other rights available to it for breach of contract, shall have the right: (i) to refuse or accept delivery of any Goods covered by the Order; (ii) to return to Seller any Goods already accepted and to recover from Seller all payments made for such Goods (and for freight, storage, handling and other expenses incurred by PLP in connection therewith); (iii) to recover any advance payments to Seller for undelivered or returned Goods; and (iv) to purchase replacement Goods elsewhere and charge Seller with any resultant losses.
10. **CANCELLATION WITHOUT CAUSE.** PLP reserves the right to cancel the Order, in whole or in part, at any time, without cause or default on the part of Seller. Seller shall, upon PLP's request, to the extent specified cease work and suspend shipments of Goods and/or Services. PLP shall be liable for any directly incurred costs resulting from such cancellations and suspensions up to the point of cancellation or suspension, and the Order shall be modified accordingly. PLP shall not be liable for its failure to accept Goods covered by the Order where such failure has resulted from causes beyond PLP's reasonable control.
11. **TOOLS AND MATERIALS OWNED BY PLP.** Any tools, equipment or material manufactured or purchased pursuant to PLP's order shall become the sole property of PLP upon payment from PLP to Supplier or as agreed otherwise in writing. Seller shall be responsible for and protect PLP against loss of or damage to, tools, (including dies), equipment, materials and other articles owned by PLP but in Seller's care, custody, possession, or control and maintain them in good condition and not use the same other than in accordance with fulfillment of PLP's Order and shall not dispose of them absent PLP's written authorization. Seller shall not be responsible or liable for normal loss of or damage to such items arising from processing or manufacturing in accordance with industry standards. Upon completion of all Orders, termination or cancellation of the Order, Seller's breach of the Terms, or where PLP directs, Seller shall immediately return all such items to PLP at PLP's direction. The complete PLP Tooling terms and conditions are available at www.plp.com.
12. **INDEMNIFICATION.** Seller shall indemnify, defend, and hold harmless PLP for all losses, expenses, damages, demands, expenses and claims, including attorneys' fees, arising in connection with or out of any injury, or alleged injury, to persons (including death), or damage or alleged damage sustained or alleged to have been sustained in connection with, or to have arisen out of, Seller's performance herein, including, losses, expenses, injuries or damages sustained by PLP, or PLP's employees, agents. Without limiting the rights herein, PLP has the right to be represented by counsel of its choice, at Seller's costs.
13. **AUDIT.** PLP has the right to audit Seller's books, records, documents, and facility, upon reasonable notice to Seller to assure itself of Seller's compliance with the Terms.
14. **PERFORMANCE.** The failure of a party to insist upon performance of any of the Terms or to exercise any right or privilege shall not waive the future performance of such term, condition, right or privilege or of any other terms, conditions, rights, or privileges, whether of the same or similar type.
15. **LIMITATION ON REMEDIES.** PLP shall not be liable to Seller or to any third party for indirect, incidental, consequential, punitive, or exemplary damages (including loss of business or lost profit damages) arising in connection hereunder. The rights and remedies herein expressly provided shall be in addition to any other rights and remedies given by law to PLP.
16. **SUBCONTRACTORS.** Seller may not use any subcontractor absent prior notice to PLP. The provisions of this Agreement shall be included in every subcontract Seller's use of any subcontractor shall in no way limit its liability hereunder, and Seller shall remain liable for all act and omissions of its subcontractor.
17. **CONFIDENTIALITY.** Seller agrees that all information furnished by or obtained from a party in connection herewith will be confidential, and a party agrees not to (i) disclose any such information to any other person, or (ii) use such information for any purpose for which it was not intended. Seller shall treat PLP's confidential information with the same degree of care as it treats it own, no less than reasonable care, to include the operation and maintenance of an information and cybersecurity program.
18. **DISCRIMINATION.** The Seller and its Agents shall abide by the requirements of 41 CFR §§ 60-1.4(a), 60-300.5(a) and 60-741.5(a). These regulations prohibit discrimination against qualified individuals based on their status as protected veterans or individuals with disabilities and prohibit discrimination against all individuals based on their race, colour, religion, sex, or national origin. Moreover, these regulations require that covered entities take affirmative action to employ and advance in employment individuals without regard to race, colour, religion, sex, national origin, protected veteran status or disability.
9. **ANULOWANIEM Z PODANIEM PRZYCZYNY.** Firma PLP zastrzega sobie prawo do częściowego lub całkowitego anulowania Zamówienia w przypadku wystąpienia któregośkolwiek z następujących zdarzeń: (a) niedostarczenie przez Sprzedawcę Towarów zgodnych z gwarancjami zawartymi w niniejszym dokumencie; (b) brak realizacji przez Sprzedawcę dostaw określonych w Zamówieniu lub w załącznikach uzupełniających PLP; (c) naruszenie przez Sprzedawcę jakichkolwiek warunków Zamówienia; (d) niewyplacalność Sprzedawcy; (e) złożenie przez Sprzedawcę dobrowolnego wniosku o ogłoszenie upadłości; (f) złożenie przez Sprzedawcę wniosku o ogłoszenie upadłości, pod warunkiem, że nie zostanie zwolniony w ciągu 30 dni od daty złożenia wniosku; (g) wyznaczenie odbiorcy lub powiernika działalności Sprzedawcy, pod warunkiem, że takie wyznaczenie nie zostanie zniesione w ciągu 30 dni od daty takiego wyznaczenia; lub (h) wykonanie przez Sprzedawcę jakiegokolwiek cesji na rzecz wierzycieli. W przypadku takiego anulowania firma PLP, bez uszczerbku dla innych praw przysługujących jej z tytułu naruszenia umowy, ma prawo: (i) odmówić lub przyjąć dostawę Towarów objętych Zamówieniem; (ii) zwrócić Sprzedawcy wszelkie już przyjęte Towary oraz odzyskać od Sprzedawcy wszelkie płatności za takie Towary (oraz za fracht, przechowywanie, obsługę i inne wydatki poniesione przez PLP w związku z tym); (iii) odzyskać wszelkie zaliczki na rzecz Sprzedawcy z tytułu niedostarczonych lub zwróconych Towarów; oraz (iv) do zakupu Towarów zastępczych w innym miejscu i naliczenia Sprzedawcy wszelkich wynikających z tego strat.
10. **ANULOWANIE BEZ PODANIA PRZYCZYNY.** Firma PLP zastrzega sobie prawo do anulowania Zamówienia, w całości lub w części, w dowolnym momencie, bez podania przyczyny i niezależnie od wywiązania się przez Sprzedawcę ze zobowiązań. Sprzedawca, na żądanie PLP, w określonym zakresie zaprzestanie prac i zawiesi wysyłki Towarów lub realizację Usług. Firma PLP ponosi odpowiedzialność za wszelkie bezpośrednio poniesione koszty wynikające z anulowania i zawieszenia do momentu anulowania lub zawieszenia, a Zamówienie zostanie odpowiednio zmodyfikowane. Firma PLP nie ponosi odpowiedzialności za nieprzyjęcie przez siebie Towarów objętych Zamówieniem, jeżeli takie nieprzyjęcie wynika z przyczyn pozostających poza uzasadnioną kontrolą PLP.
11. **NARZĘDZIA I MATERIAŁY NALEŻĄCE DO PLP.** Wszelkie narzędzia, sprzęt lub materiały wyprodukowane lub zakupione zgodnie z zamówieniem PLP staną się wyłączną własnością PLP po dokonaniu płatności od PLP na rzecz Dostawcy lub po uzgodnieniu inaczej na piśmie. Sprzedawca zobowiązuje się ponosić odpowiedzialność i chronić PLP przed utratą lub uszkodzeniem narzędzi (w tym barwników), sprzętu, materiałów i innych artykułów należących do PLP, ale znajdujących się pod opieką, w posiadaniu lub pod kontrolą Sprzedawcy, oraz zobowiązuje się utrzymywać je w dobrym stanie i nie korzystać z nich w sposób inny niż do celów zgodnych z realizacją Zamówienia PLP oraz nie utylizować ich bez pisemnej zgody PLP. Sprzedawca nie ponosi odpowiedzialności za straty lub uszkodzenia takich przedmiotów powstałe w wyniku standardowego zużycia i wynikające z przetwarzania lub produkcji zgodnie z normami branżowymi. Po zrealizowaniu wszystkich Zamówień, rozwiązaniu lub anulowaniu Zamówienia, naruszeniu przez Sprzedawcę postanowień Regulaminu lub w przypadku, gdy PLP wyda stosowne żądanie, Sprzedawca niezwłocznie zwróci wszystkie takie artykuły firmie PLP zgodnie z jej instrukcjami. Pełny regulamin dotyczący narzędzi PLP jest dostępny pod adresem www.plp.com.
12. **ZWOLNIENIE Z ODPOWIEDZIALNOŚCI.** Sprzedawca zwolni PLP z odpowiedzialności z tytułu wszelkich strat, wydatków, szkód, żądań, wydatków i roszczeń, w tym kosztów obsługi prawnej, powstałych w związku z jakimkolwiek uszczerbkiem na zdrowiu lub domniemanym uszczerbkiem na zdrowiu (w tym śmierci) osób lub szkód bądź domniemanym szkód poniesionych lub rzekomo powstałych w związku z wykonywaniem przez Sprzedawcę postanowień niniejszej Umowy, w tym strat, wydatków, obrażeń lub szkód poniesionych przez firmę PLP lub jej pracowników bądź przedstawicieli. Bez uszczerbku dla praw wynikających z niniejszej Umowy PLP ma prawo do reprezentacji przez wybranego przez siebie pełnomocnika, na koszt Sprzedawcy.
13. **AUDYT.** Firma PLP ma prawo do przeprowadzenia audytu ksiąg, rejestrów, dokumentów i obiektów Sprzedawcy, po uprzednim powiadomieniu Sprzedawcy z odpowiednim wyprzedzeniem, aby zapewnić przestrzeganie przez Sprzedawcę postanowień Regulaminu.
14. **WYDAJNOŚĆ.** Nienaleganie przez stronę na wykonanie któregośkolwiek z postanowień Regulaminu lub nieskorzystanie z jakiegokolwiek prawa lub przywileju nie oznacza zrzeczenia się przyszłego dochodzenia takiego postanowienia, prawa lub przywileju lub jakichkolwiek innych postanowień, praw lub przywilejów, tego samego lub podobnego rodzaju.
15. **OGRANICZENIE ŚRODKÓW PRAWNYCH.** Firma PLP nie ponosi odpowiedzialności wobec Sprzedawcy ani żadnej osoby trzeciej za żadne szkody pośrednie, przypadkowe lub wynikowe ani z tytułu odszkodowania retorsyjnego (w tym za utratę transakcji lub utratę zysków) powstałe w związku z niniejszą umową. Prawa i środki prawne wyraźnie określone w niniejszym dokumencie stanowią dodatek do wszelkich innych praw i środków prawnych przysługujących firmie PLP na mocy obowiązujących przepisów prawa.
16. **PODWYKONAWCY.** Sprzedawca nie może korzystać z usług podwykonawców bez wcześniejszego powiadomienia PLP. Postanowienia niniejszego dokumentu będą zawarte w każdej umowie o podwykonawstwo. Korzystanie przez Sprzedawcę z podwykonawcy w żaden sposób nie ogranicza jego odpowiedzialności wynikającej z niniejszej Umowy; Sprzedawca ponosi odpowiedzialność za wszelkie działania i zaniechania swojego podwykonawcy.
17. **POUFNOŚĆ.** Sprzedawca zgadza się, że wszystkie informacje przekazane przez stronę lub uzyskane od strony w związku z niniejszym dokumentem będą poufne, a strona zgadza się (i) nie ujawniać takich informacji żadnej innej osobie ani (ii) nie wykorzystywać ich w żadnym celu, do którego nie były przeznaczone. Sprzedawca będzie traktował informacje poufne firmy PLP z taką samą dbałością, z jaką traktuje swoje własne, a co najmniej z zasadnym stopniem ostrożności, co obejmuje obsługę i prowadzenie programu informacji i bezpieczeństwa w cyberprzestrzeni.
18. **DYSKRIMINACJA.** Sprzedawca i jego Przedstawiciele zobowiązują się przestrzegać wymogów 41 CFR §§ 60-1.4(a), 60-300.5(a) i 60-741.5(a). Przepisy te zabraniają dyskryminacji osób objętych ich zakresem ze względu na ich status weterana lub niepełnosprawność oraz zabraniają dyskryminacji wszystkich osób ze względu na ich rasę, kolor skóry, religię, płeć lub narodowość. Ponadto przepisy te wymagają, aby podmioty objęte ustawą podejmowały afirmatywne działania mające na celu zatrudnienie i awansowanie pracowników bez względu na rasę, kolor skóry, religię, płeć, narodowość, chroniony status weterana czy niepełnosprawność.



Standard Terms and Conditions of Purchase

Standardowy regulamin zakupu

19. **ETHICAL STANDARDS.** Seller, its employees, officers, agents, representatives, and Subcontractors ("Agents") agree that at all times it shall maintain the highest ethical standards and avoid conflicts of interest in its performance hereunder. In conjunction with its performance hereunder, Seller and its agents shall comply with all applicable laws, statutes, regulations, and other requirements, including, but not limited to, those prohibiting bribery, corruption, kickbacks, or similar unethical practices such as, without limitation, the United States Foreign Corrupt Practices Act and PLP's Supplier Code of Conduct, available on its website. Seller shall indemnify and hold PLP harmless from all fines, penalties, expenses, or other losses sustained by PLP as a result of Seller's breach hereof.
20. **PUBLICITY.** The Seller shall not use the PLP trademark or trade name for any public announcement or advertising or make any release regarding PLP Orders without PLP's express written authorisation.
21. **GOVERNING LAW.** The rights herein and the construction of the Terms shall be governed by the laws of the country or state, as applicable, of the PLP purchasing locations legal entity's incorporation without giving effect to principles of conflict of laws. The UN Convention on the International Sale of Goods (CISG) is expressly excluded.
22. **ASSIGNMENT.** Seller may not assign its rights or delegate its obligations under this Agreement without PLP's prior written consent. This Agreement shall be binding upon and shall inure to the benefit of the parties hereto and their respective successors and permitted assigns.
23. **STATUS.** The relationship of the parties in the performance of this Agreement shall be solely that of independent contracting parties, and nothing in this Agreement shall be construed as creating any other relationship, including agency, partnership, or employment relationships. Neither party shall hold itself out as or claim to be an officer, partner, employee, or agent of the other by reason of this Agreement or the relationship created hereby.
24. **ENTIRE AGREEMENT.** Unless agreed otherwise in writing the Terms constitutes the entire agreement and understanding of the parties with respect to its subject matter and supersedes all prior communications and understandings with respect to the same subject matter. PLP's waiver of one provision of this Agreement on one occasion shall not be construed as a waiver of that provision on any other occasion, or as a waiver.
25. **SEVERABILITY.** Each provision hereof shall be severable, and in the event any provision hereof is held to be contrary to law, invalid or unenforceable, the remaining provisions shall not be affected thereby, but shall remain in full force and effect.
26. **HEADINGS.** The paragraph headings herein are solely for the convenience of and reference by the parties and do not constitute any part of the Terms.
27. **WAIVER.** The failure of PLP to insist upon performance of any Terms or to exercise any right or privilege shall not waive the future performance of such term, condition, right or privilege or of any other terms, conditions, rights, or privileges, whether of the same or similar type.
19. **STANDARDY ETYCZNE.** Sprzedawca, jego pracownicy, członkowie zarządu, agencji, przedstawiciele i Podwykonawcy („Przedstawiciele”) zobowiązują się zawsze przestrzegać najwyższych standardów etycznych i unikać konfliktów interesów w wykonywaniu obowiązków wynikających z niniejszej umowy. W związku z wykonywaniem przez Sprzedawcę postanowień niniejszej umowy Sprzedawca i jego przedstawiciele będą przestrzegać wszystkich obowiązujących przepisów prawa, ustaw, regulacji i innych wymogów, w tym między innymi przepisów zakazujących przekupstwa, korupcji, nielegalnych prowizji lub podobnych nieetycznych praktyk; do przepisów takich należy między innymi amerykańska Ustawa o zagranicznych praktykach korupcyjnych oraz Kodeks postępowania dostawców PLP, dostępne na stronie internetowej Sprzedawcy. Sprzedawca zwolni PLP z odpowiedzialności z tytułu wszelkich grzywn, kar, wydatków lub innych strat poniesionych przez PLP w wyniku naruszenia przez Sprzedawcę postanowień niniejszej umowy.
20. **REKLAMA.** Sprzedawca nie będzie wykorzystywać znaku towarowego firmy PLP ani nazwy handlowej do żadnych publicznych ogłoszeń lub reklam ani nie będzie wydawał żadnych oświadczeń dotyczących Zamówień PLP bez wyraźnej pisemnej zgody PLP.
21. **PRAWO WŁAŚCIWE.** Prawa określone w niniejszym dokumencie oraz interpretacja Regulaminu podlegają przepisom prawa kraju lub stanu, w zależności od przypadku, w którym siedzibę ma podmiot PLP składający zamówienie, z wyłączeniem norm kolizyjnych. Konwencja Narodów Zjednoczonych o międzynarodowej sprzedaży towarów (CISG) jest wyrażnie wyłączona.
22. **CESJA.** Sprzedawca nie może przenieść swoich praw ani przekazać swoich obowiązków wynikających z niniejszej umowy bez uprzedniej pisemnej zgody PLP. Niniejsza umowa będzie obowiązywać na korzyść jej stron oraz ich odpowiednich przedstawicieli prawnych, następców prawnych i dozwolonych cesjonariuszy i będzie dla nich wiążąca.
23. **STATUS.** Stosunek między stronami w zakresie wykonywania niniejszej umowy będzie miał charakter wyłącznie stosunku niezależnych stron umowy, a żadne z postanowień niniejszej umowy nie będzie interpretowane jako tworzące jakiegokolwiek inne relacje, w tym stosunek przedstawicielstwa, partnerstwa lub zatrudnienia. Żadna ze stron nie będzie uznawać się ani podawać się za członka kadry kierowniczej, partnera, pracownika ani przedstawiciela drugiej strony na mocy niniejszej umowy lub nawiązanej w niej relacji.
24. **CAŁOŚĆ POROZUMIENIA.** O ile nie uzgodniono inaczej na piśmie, niniejszy Regulamin stanowi całość umowy i porozumienia pomiędzy stronami w odniesieniu do jego przedmiotu i zastępuje wszelkie wcześniejsze komunikaty i porozumienia w odniesieniu do tego samego przedmiotu. Zrzeczenie się przez firmę PLP jednego z postanowień niniejszej umowy jednorazowo nie będzie interpretowane jako zrzeczenie się tego postanowienia w żadnym innym przypadku ani jako ogólne zrzeczenie się.
25. **ROZDZIALNOŚĆ POSTANOWIEŃ.** Każde z postanowień niniejszej Umowy będzie rozdzielne, a w przypadku uznania któregokolwiek z postanowień niniejszej Umowy za sprzeczne z prawem, nieważne lub niewykonalne, nie wpłynie to na pozostałe postanowienia, które pozostaną w pełnej mocy.
26. **NAGŁÓWKI.** Nagłówki akapitów w niniejszym dokumencie służą wyłącznie wygodzie stron i odwoływaniu się do nich, i nie stanowią części Regulaminu.
27. **ZRZECZENIE SIĘ PRAW.** Nienaleganie przez stronę na wykonanie któregokolwiek z postanowień Regulaminu lub nieskorzystanie z jakiegokolwiek prawa lub przywileju nie oznacza zrzeczenia się przyszłego dochodzenia takiego postanowienia, prawa lub przywileju lub jakichkolwiek innych postanowień, praw lub przywilejów, tego samego lub podobnego rodzaju.